

# So klingt der Sommer





# Deutschsprachige Urlaubsradios in ganz Europa

Der Klang von Sommer, Sonne, Strand. Wollen Sie sich schon vor Abreise auf Ihr Reiseziel einstimmen, mit Musik aus dem Urlaubsland, kleinen Sprachkursen oder Ausflugstipps? In ganz Europa senden „Urlaubsradios“, die den deutschsprachigen Urlauber während seiner schönsten Wochen erreichen wollen. InfoDigital zeigt Ihnen, was Sie unter Sonne, aber auch zu Hause schon hören können.

---

*Von Danilo Höpfner*

---

Die deutsche Sprache ist für die Tourismusbranche seit langem ein gutes Geschäft. Reist doch kein anderes Volk öfter, lieber und so regelmäßig quer durch Europa. So hat sich seit den späten 80ern in zahlreichen Nachbarländern eine kleine deutschsprachige Medienlandschaft entwickelt, zunächst im Printbereich. Wochen- und Monatsmagazine berichten über Nachrichten aus der Region vor Ort, mit Veranstaltungs- und Ausgehtipps, etwas Politik und Wirtschaft und das bilaterale Zusammenleben. Seit sich in den 90ern die bis dato extrem hohen Technik- und Verbreitungskosten für Hörfunk deutlich reduzierten, begann sich eine kleine deutschsprachige Radiolandschaft zu entfalten. Die Funker in Spanien machen dabei den größten Anteil aus, doch entdecken auch immer mehr Radiomacher in neuen Urlaubsdestinationen die Deutschen als Zielgruppe für ein eigenes, 24 stündiges Hörfunkprogramm.

## In Spanien auf UKW

Neben den vielen Festlandstränden und Inselparadiesen wie den Balearen oder den Kanaren gibt es in Spanien auch kulturell viel zu entdecken. Spanien hat eine bewegte Geschichte hinter sich und entsprechend interessant sind spanische Reiseziele für Touristen. Mehr als 60 Millionen Besucher zählt Spanien pro Jahr, elf Millionen von Ihnen kommen allein aus Deutschland. Eine attraktive Zielgruppe, nicht nur für die Tourismusbranche.

Ob auf den Kanaren, an der Costa del Sol oder auf Mallorca, im Urlaub brauchen Sie auf spanische Musik, gemischt mit deutschsprachigen Nachrichten auch im Autoradio nicht verzichten. In Spanien sind gleich mehrere Radios in deutscher Sprache auf UKW zu hören, wenn auch auf zumeist eher kleinen Frequenzen. Vor ein paar Jahren waren es sogar noch mehr, bis dem ein neues Mediengesetz einen Riegel vorschob und die Anzahl der Sender auf Deutsch reduzierte.

Fotos: iStock, deviantart - baby shambles; WDR

Regionale Informationen bieten gerade für die Nicht-Spanischsprachigen Service aus der jeweiligen Region. Selbst die zumeist regionalen Werbespots von Firmen vor Ort werden in Urlaubsradios von Urlaubern wohlwollend als Infoservice statt Reklame entgegen genommen. Die Qualität der Urlaubsradios ist dabei sehr unterschiedlich. Viele bieten ein professionelles Vollprogramm mit Informationen, Nachrichten und Unterhaltung. Es gibt aber auch kleine private Stationen die als Hobby und zumeist von Einzelpersonen betrieben werden. Nicht selten besteht das „Studio“ dann nur aus einem CD-Wechsler und einem Mikrofon. Aus diesem Grund ist gerade die Radioszene auf den Kanarischen Inseln häufigen Änderungen unterworfen. Auch Ausfälle des Livestreams können immer wieder mal passieren. Dennoch kann der Empfang solcher Stationen lohnenswert sein, da sie kleine regionale Gebiete bedienen.



### Vier Millionen pot. Hörer auf Mallorca

Unter den deutschsprachigen Radiosendern in Spanien ist das Inselradio aus Mallorca am erfolgreichsten. Nach Angaben des Senders ist das Inselradio für mehr als 86 Prozent der Deutschen auf Mallorca der favorisierte Sender. Sonnenschein-Feeling, Unterhaltung und Information rund ums Inselleben verspricht der Sender seinen Hörern. Über 84 Prozent hörten täglich zu, bei einem Viertel der Hörer läuft der Sender über sechs Stunden pro Tag, verspricht der Sender seinen Werbekunden. Neben vier Millionen deutschen Urlaubern verweist der Sender mit dem Standort Mallorca auch auf zahlreiche deutsche Residenten und Spanier der Tourismusbranche. Inzwischen hat das Inselradio aber Konkurrenz bekommen. Auf der kleinen Frequenz 107,4 MHz und im Netz sendet „MOA-Mallorca on Air“, ein schlagerorientiertes Musikprogramm mit deutschsprachigen Nachrichten aus Spanien.

## Deutschsprachige Urlaubsradios im Überblick

### Spanien

#### 95,8 Das Inselradio



Vollprogramm (Nachrichten, deutsche und internationale Musik, Wetter, Service)  
Frequenzen: Mallorca UKW 95,8 MHz und 99,6 MHz

>> [www.inselradio.com/](http://www.inselradio.com/)

103,7 MHz: (Nordküste zwischen Los Silos und Tacoronte/Nordflughafen),

95,7 MHz: (die komplette Südwestküste zwischen Los Gigantes und Los Cristianos, darüber hinaus noch Teile der Südküste bis Las Chafiras)

88,3 MHz: (Los Cristianos und Südküste bis San Isidro/Pol. Ind. Granadilla/Südflughafen)

>> [www.megawelle.fm](http://www.megawelle.fm)



#### MOA – Mallorca on air

Schlagerorientiertes Programm mit Nachrichten aus der Region auf 107,4 MHz

>> [www.mallorcaonair.com/](http://www.mallorcaonair.com/)



#### Ballermann-Radio

Via Internet, per App und im Telekom-TV Paket.

>> [www.ballermann-radio.com](http://www.ballermann-radio.com)



#### Radio Megawelle

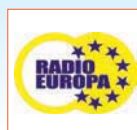
Deutsche und Spanische Musiktitel; Spanischkurse und Ausflugstipps

#### Atlantis FM Lanzarote



Vollprogramm auf Lanzarote und Fuerteventura. Nach eigenen Angaben kaum Mainstream und Charts, dafür aber viel Musik. Frequenzen: UKW 101,7 und 98,0.

>> [www.atlantisfm.de](http://www.atlantisfm.de)



#### Radio Europa

Frequenzen: Live auf 102,5 & 95,8 MHz

Die Frequenz 100,6 MHz hört man im Norden vom Flughafen Los Rodeos bis hin nach Bu-

## Auch Einheimische hören Urlaubsradio auf Kreta

In Griechenland nahm die Radiostation FLY 9.59 FM Stereo ihren Sendebetrieb bereits im Jahre 1990 auf und gehört damit zu den ältesten. Neben Deutsch sendet das Programm auch auf Englisch und Griechisch und hat sich nach eigenen Angaben zur meistgehörten Station im Gebiet der Präfektur Rethymno auf Kreta entwickelt und beruft sich dabei auf Meinungsumfragen der soziologischen Fakultät der kretischen Universität. Inzwischen ist es aber ruhig geworden um die Station, aktuell ist das Programm zumindest über die Webseite nicht mehr zu erreichen.

## Öffentlich-rechtliche Urlaubsradios in Osteuropa

Einer der neuen und zugleich professionellen Anbieter in diesem Segment will der bulgarische Sender Nikita1 werden. Der Sender sendet nicht nur an der Urlaubsküste Bulgari-

ens, wo einige weitere Mini-Urlaubsradios auf UKW-senden, sondern über eine komplette Sendekette in Bulgarien. Insgesamt schneidet Osteuropa im Bereich Urlaubsradio in deutscher Sprache recht gut ab, was die Berichterstattung aus dem Lande angeht. Auch in Slowenien (Radio Si) und Rumänien (Radio Mures) sind die Programme öffentlich-rechtlich orientiert und bieten touristische Dienstleistungen.

## Urlaubsradio aus Deutschland

Ganz ohne UKW und Urlaubsland kommt „Radio Smile“ aus, ein Webprogramm für Sommersüchtige in Deutschland. Alternativen sind allerdings inzwischen allerdings auf den Plattformen der Webradios zu finden. Dort verbreiten Programme wie NRJ Ibiza oder Antenne Bayern Chillout ebenfalls Urlaubsstimmung. Bei diesen Programmen fehlt zwar jeder Bezug zur Urlaubsregion, allerdings glänzen die meisten reinen Webradios durch Werbefreiheit.

enavista del Norte und La Palma. Ergänzungsweise gibt es die **98,7 MHz**. Über die Sendeanlage von Aroyo bei Santiago del Teide schaltet sich die **88,5 MHz** zu, welche Sie bis in den Süden begleitet. Unterhalb von Guia de Isora kommt dann die **106,8 MHz** für Los Cristianos und Playa de las Americas auf der Autobahn Richtung Santa Cruz. Im Norden gibt es das Schlagerradio auf der **89,6 MHz** im Bereich vom Flughafen Los Rodeos bis hin nach Buenavista del Norte und La Palma. Des Weiteren hört man die Frequenzen **88,5 MHz** und die **106,8 MHz** auch im Norden von La Gomera, im Nordwesten von La Palma und im Norden von El Hierro. Radio Europa auf Lanzarote und Fuerteventura: Die Frequenzen **102,5 MHz** und die **95,8 MHz** senden von Lanzarote aus bis nach Fuerteventura Cuesta de la Pared. Radio Europa auf Gran Canaria: Die **103,5 MHz** sendet im Süden von Gran Canaria von Mogan bis zum Flughafen Gando und Richtung Las Palmas Stadt.



### Radio del Sol

Auf UKW 107.0 MHz in Algarrobo-Costa/Málaga  
>> [www.radiodelsol.es/](http://www.radiodelsol.es/)

### Radio Mi Amigo

Costa Blanca, 92,3 und 106,00

>> [www.radiomiamigo.es/](http://www.radiomiamigo.es/)



### Sun Radio Ibiza

UKW 91.7 MHz in Teilen der Insel zu empfangen.

>> [www.prestige-online.com/SunRadioIbiza/](http://www.prestige-online.com/SunRadioIbiza/)

## Griechenland



### Radio Korfu

>> [www.radio-korfu.de](http://www.radio-korfu.de)



### Radio Kreta

>> [www.radio-kreta.de](http://www.radio-kreta.de)

## Deutschland

### Radio Smile



„Holiday Contemporary“, Musikformat mit Urlaubsfeeling und zahlreichen Coversongs Empfang: In digitalen Kabelnetzen in Deutschland und Luxemburg sowie aktuell über Eutelsat im Gebiet von Amerika und Randgebiete Europas.

>> [www.radio-smile.de](http://www.radio-smile.de)



### Nachrichtensender mit Touristeninfos

Die Zeiten, zu denen nahezu jedes zweite Land über einen eigenen Auslandsdienst – zudem auch noch in deutscher Sprache – verfügte,

sind unwiederbringlich vorbei.

Je östlicher man sich jedoch in Europa bewegt, desto häufiger spricht man auch Deutsch, auch im Radio. Sender wie Radio Prag, Radio Slowakei international oder Radio Serbien sind teils staatliche, teils öffentlich-rechtliche Rundfunkprogramme, die ihre Hörer auch auf Deutsch mit Nachrichten aus ihrem Land informieren und dabei auch den touristischen Blickwinkel im Fokus haben. Für einige dieser vom Staat kontrollierten Sender war die touristische Berichterstattung lange Zeit ein Fluchtpunkt, in dem fair und neutral berichtet werden konnte. Beim Thema Tourismus konnte man schließlich wenig falsch

machen. Doch viele Hörer schätzen gerade diese Sendungen über Land und Leute, weshalb sie heute zu tragenden Säulen der Programme entwickelt haben. Ganz besonders touristisch präsentiert sich der Slowakische Rundfunk mit seinem Auslandsprogramm Radio Slowakei International (RSI).

Gleich mehrere Sendungen beschäftigen sich mit Themen aus Tourismus, Freizeit, Sport und Kultur in der Slowakei. Ergänzt werden diese durch Gewinnspiele wie „Slowakische Unikate“ auf RSI. Den Gewinnern winkt eine Slowakei-Reise, gesponsert vom slowakischen Fremdenverkehrsamt.

Auch Urlauber in Tschechien finden bei Radio Prag ein umfassendes Angebot an Reise- und Tourismussendungen, unter anderem „Reiseland Tschechien“ oder der „Spaziergang durch Prag“.



## Deutschland



**Mein Urlaubsradio**

>> [www.meinurlaubsradio.de](http://www.meinurlaubsradio.de)

## Rumänien

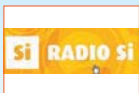


**Radio Mures (Radio Neumarkt)**

Programm ursprünglich für die dort lebende deutsche Minderheit, weitet das Programm aber auch für Touristen aus. Sendezeiten auf Deutsch: Montag bis Samstag jeweils zwischen 21 und 22 Uhr, am Sonntag von 10.30 Uhr bis 11 Uhr. Frequenzen: Zwar verfügt der Sender über mehrere UKW-Frequenzen, allerdings werden die Programme auf Deutsch auf der in Rumänien noch weit verbreiteten Mittelwelle übertragen: 1323 KHz - Neumarkt (Targu Mures) 1197 KHz - Kronstadt (Brasov) 1593 KHz - Miercurea Ciuc.

>> [www.radioneumarkt.ro](http://www.radioneumarkt.ro)

## Slowenien



**Radio Si**

Den größten Teil (85 Prozent) dominiert die Musik; Top-Hits aus der ganzen Welt und aus Slowenien, den übrigen Programmanteil (15 Prozent) bilden aktuelle politische, kulturelle, wirtschaftliche und Sportinformationen. Dazu auch Ser-

vice-Informationen zu den Themen Verkehr, Wetter, Kultur, Sport und Fremdenverkehr. >> [www.radiosi.eu](http://www.radiosi.eu)

## Bulgarien



**Radio Nikita 1**

Das Programm bietet einen Elektro-Mix. Der Sender ist im Internet unter [www.radionikita.com](http://www.radionikita.com) und im ganzen nördlichen Zentralbulgarien bereits im Kabelnetz und auch regional im Gleichwellenbetrieb auf UKW 89,9 MHz sowie auf Satellit Thor6 1° West zu empfangen.

>> [www.radionikita.de](http://www.radionikita.de)

## Türkei



**TSR**

Der staatliche türkische Rundfunk TRT betreibt unter der Bezeichnung TSR ein Tourismusradio, das derzeit Änderungen unterworfen ist und aktuell in das internationale TRT-International integriert ist. Bisher sendet das Programm vor allem an den Küsten der Türkei auf zahlreichen UKW-Frequenzen in mehreren Sprachen, ebenso über Satellit.

>> [www.trtdeutsch.com](http://www.trtdeutsch.com)

## Sprachkurse für Touristen

Der Kroatische Rundfunk HRT sendet jeden Abend für ca. 5 Minuten Nachrichten aus Kroatien, die sich ganz speziell an deutschsprachige Touristen im Lande richten. Auch bisher touristisch wenig erschlossene Länder wie Serbien, Russland oder die Ukraine haben begonnen, sich thematisch immer stärker dem Tourismus zu widmen und in Ihren Programmen und auf ihren Internetseiten den Hörern Sendungen zu Reisezielen und Sehenswürdigkeiten im Lande näher zu bringen. Sehr beliebt sind auch kleine Sprachkurse, die dem deutschen Hörer eine kurze und leicht verständliche Einführung in die Sprache des Urlaubslandes ermöglichen. Die

Kurse bieten erste Sätze und Höflichkeitsformeln. Hier bietet sich jedoch die Nutzung der Beiträge als Podcast besonders an, als über die rauschende Mittelwelle. Heraus ragt Radio Schweden international.



Die Skandinavier haben in diesem Jahre ihren in den 70er Jahren aufwendig und damals auf Kassetten- und Buchmaterial verlegten Schwedisch-Sprachkurs für Anfänger nun für jedermann kostenlos online gestellt. <<

## Italien



RTE23 / Radio Europa 23

>> [www.rte23.com/radio.htm](http://www.rte23.com/radio.htm)

## Ägypten

ROBINSON FM



proFMmedia startete 2014 den deutschen Radiosender in Ägypten. Gespielt wird ein Mix aus 80ern bis heute, angereichert mit Lounge und Chill Out am Vormittag und am Nachmittag. Die Station sendet in deutscher Sprache Informationen über die Region Soma Bay und ist im Süden Hurghadas auf 102,0 MHz zu empfangen.

>> <http://robinsonfm.radio.de/>

## TIPP:

### Fit für den Schweden-Urlaub!

Kostenloser Schwedisch-Kurs bei Radio Schweden Online



Alles beginnt mit einem Glas Milch und einem Käsebrod für preisgünstige 15 Kronen. Uwe aus Hannover befindet sich auf der Fähre nach Göteborg, wo er die Schwedin Eva kennenlernt. Der Schweden-liebende deutsche Hörer sitzt vermutlich zuhause vor dem Radio mit gespitzten Ohren und gespitztem Bleistift. Radio Schweden präsentiert einen Klassiker der deutsch-schwedischen Beziehungen, den 1983 selbstproduzierten Sprachkurs „Schwedisch leicht gemacht“. Dass sich seitdem einiges verändert hat, merkt man nicht nur an der bereits in Lektion 1 erwähnten Zigarette. Und so stellt „Schwedisch leicht gemacht“ auch ein Zeitdokument dar, über das gerne auch ein wenig geschmunzelt werden darf...



>> <http://sverigesradio.se/sida/>